

# Ihre Pressemitteilung

Erschienen in:  
**Pferdespiegel**

Ausgabe:  
**2/2020**

Stuttgart, 21.08.2020

**Ihr Ansprechpartner**  
Ilona Reiser  
(Advertising Manager)

Tel: +49 711 8931-713  
ilona.reiser@thieme-media.de

Thieme Media  
Pharmedia Anzeigen- und  
Verlagsservice  
Rüdigerstr. 14 • 70469 Stuttgart



## Boehringer Vetmedica

## Aservo® EquiHaler®



Boehringer Ingelheims Aservo® EquiHaler® gewinnt den Red Dot Award für Produktdesign. Der Aservo® EquiHaler® ist die erste zugelassene Inhalationstherapie für Pferde mit hochgradigem Equinen Asthma.

Beim „Red Dot Award: Product Design“ handelt es sich um einen international ausgeschriebenen Wettbewerb. Er bietet Designern und Herstellern aus aller Welt eine Plattform für die Bewertung der Designqualität ihrer Produkte.

„Ich freue mich, dass der Aservo® EquiHaler® diese renommierte Auszeichnung erhält. Der neuartige Inhalator für Pferde ist das Ergebnis enger Zusammenarbeit zwischen den Unternehmensbereichen Human Pharma und Tiergesundheit von Boehringer Ingelheim“, so Dr. Prof. Eric Haaksma, Leiter Forschung und Entwicklung, Boehringer Ingelheim Animal Health.

„Den Aservo® EquiHaler® machen zwei Dinge besonders: Der Inhaler hat einen ergonomischen Griff und einen Dosierhebel, um die Bedienung zu erleichtern. Dazu kommt ein Nüsternadapter, der sich sanft in die linke Nüster des Pferdes anschmiegt und es dem Pferd ermöglicht, den feinen Sprühnebel ohne Schwierigkeiten zu inhalieren“, sagt Dr. Nicole Mohren, Global Project Leader, Boehringer Ingelheim Animal Health.

Red Dot Gründer und CEO, Professor Dr. Peter Zec, erklärt: „Mit ihren Designs setzen die Preisträger neue Maßstäbe in ihrer Branche. Ich möchte ihnen aufrichtig zu ihrem Erfolg gratulieren.“

[www.vetmedica.de](http://www.vetmedica.de)

## Boehringer Vetmedica

## Hyonate® im neuen Design verfügbar



Hyonate® mit dem Wirkstoff Hyaluronat ist nun im neuen Design bei Boehringer Ingelheim verfügbar.

Das Präparat ist zugelassen zur intravenösen und intraartikulären Therapie bei nicht infektiösen Gelenkerkrankungen. In Feldstudien konnten sehr gute oder gute Resultate in 90% der Fälle nach intravenöser Therapie und in 96% nach intraartikulärer Anwendung mit Hyonate® gezeigt werden.<sup>1</sup>

Gerade die intravenöse Therapie bietet im Vergleich zur intraartikulären Applikation durch die unkomplizierte Anwendung und das verringerte Infektionsrisiko einen interessanten Applikationsweg und das spezielle biotechnologische Herstellungsverfahren bietet dafür eine hohe Reinheit des Produkts für eine sehr hohe Sicherheit.

Hyonate® ist in der handlichen 2 x 2 ml Verpackung bei Boehringer Ingelheim zu beziehen. Wenden Sie sich bitte an Ihre(n) Gebietsleiter(in) oder bestellen Sie unter [www.vetmedica.de](http://www.vetmedica.de) im Webshop.

<sup>1</sup>Freedom of Information Summary for Legend (Hyonate®) Injectable Solution: NADA 140-883.

[www.vetmedica.de](http://www.vetmedica.de)

## MEDILUTIONS VET

## Medilusan® Vet Forte Hoofcare



Mit Medilusan® Vet Forte haben wir unser Sortiment der NACLO Produkte weiter ergänzt. Medilusan® Vet Forte wurde speziell entwickelt für die Beseitigung von Bakterien, Pilzen und Viren in besonders tiefen Gewebsstrukturen wie z.B. an Hufen von Pferden oder in den Klauenspalten bei Rindern. Mit 1000 mg NACLO ist es das stärkste Hypochlorid-Produkt, das seine Wirksamkeit bei schwer zugänglichen Keimbeseidelungen unter Beweis stellt. Durch den herabgesetzten pH-Wert von 5,5 ist Medilusan® Vet Forte darüber hinaus in der Lage Mikroorganismen wie Malassezien oder Giardien oder auch Milben zuverlässig zu beseitigen. Medilusan® Vet Forte kommt ohne stark reizende Zusatzstoffe und ohne alkoholische Lösungsmittel aus, was die Verträglichkeit des Produktes auch bei Langzeitanwendung gewährleistet. Erprobt ist das Produkt in der Anwendung zur Beseitigung von Keimbeseidelungen bei Strahlfäule, Mauke, Hufgeschwüren, Abszessen, in der Klauenbehandlung u.a. bei Mortellaro. Medilusan® Vet ist ein Pflegeprodukt, es muss weder ein AUA-Beleg ausgestellt werden noch sind Wartezeiten oder Sperren einzuhalten. Medilusan® Vet Forte ergänzt die Medilusan® Reihe für die nebenwirkungsfreie Wundbehandlung und den effektiven Wundschutz in unserem Programm.

[www.medilutions.de](http://www.medilutions.de)

## Equilis® StrepE – der Druse-Impfstoff von MSD Tiergesundheit

Streptococcus equi ist ein Erreger, der sich sehr schnell ausbreiten und zu großem Schaden führen kann. Besonders in Pferdebeständen mit häufigem Wechsel von Tieren ist das Risiko hoch.

Gefährdete Pferde können mit dem Impfstoff von MSD Tiergesundheit geschützt werden: Equilis® StrepE, der einzige Druse-Impfstoff für ganz Europa. Je nach Druse-Risiko in einem bestimmten Bestand kann man diesen modifizierten Lebendimpfstoff mit einem den Umständen angepassten Impfschema (6 oder 3 Monate) sicher und problemlos anwenden. Durch die patentierte Verabreichung einer geringen Menge von nur 0,2 ml mittels einer speziellen Spritze mit Adapter, tolerieren die meisten Pferde diese Impfung in die Submukosa der inneren Oberlippe sehr gelassen.

Studien<sup>1</sup> zeigen, dass die Immunisierung zu einer Reduktion der klinischen Symptome und vermindertem Auftreten von Lymphknotenabszessen führt.

<sup>1</sup> [https://www.ema.europa.eu/en/documents/scientific-discussion/equilis-strepe-epar-scientific-discussion\\_en.pdf](https://www.ema.europa.eu/en/documents/scientific-discussion/equilis-strepe-epar-scientific-discussion_en.pdf); p. 8 ff.

[www.msd-tiergesundheit.de](http://www.msd-tiergesundheit.de)

## Veyx-Pharma GmbH

### Diät- und Ergänzungsfuttermitteln für Pferde

Neu im Sortiment von Veyx-Pharma ist eine Reihe von Diät-/Ergänzungsfuttermitteln für Pferde. Alle drei Produkte zeichnen sich durch ihr spezielles Herstellungsverfahren und die besondere Rezeptur mit hohem Kräuteranteil aus.



Die Produkte werden in einem Kaltpressverfahren bei Temperaturen unter 40°C als Granulat hergestellt. Die Kombination der Kräuter führt zu einer guten Akzeptanz bei den Pferden. Die schonende Verarbeitung und die Vakuumverpackung sorgen für die volle Entfaltung der in den Kräutern enthaltenen Inhaltsstoffe und ätherischen Öle.

VeyFo® Arthro Navicon forte unterstützt den Bewegungsapparat. Es enthält u.a. Schachtelhalm, Brennnessel und weitere wichtige Nährstoffe wie Glucosamin, Chondroitin, Calcium, Vitamin E, Selen sowie organischen und anorganischen Schwefel.

VeyFo® Entero Mukosa-Trin unterstützt den Magen-Darmtrakt. Es enthält u.a. Flohsamenschalen, Alfalfa, Eibisch, Meeresalgen sowie Bentonit.

VeyFo® Pulmo Herba-Lyt unterstützt die Funktionen der unteren und oberen Atemwege. Es enthält u.a. Fenchel, Thymian, Bärlauch, Pfefferminze, Süßholz sowie Eukalyptus und Propolis.

VeyFo® Arthro Navicon forte wird in einem 1,8-kg-Eimer, VeyFo® Entero Mukosa-Trin in einem 2,5-kg-Eimer und VeyFo® Pulmo Herba-Lyt in einem 600-g-Eimer angeboten. Alle Produkte enthalten eine Dosierhilfe.

[www.veyx.de](http://www.veyx.de)

## Das allergisch bedingte Sommerekzem

Bei der Hannoveraner-Stute Elise begannen die Probleme, bedingt durch eine allergische Reaktion auf die Stiche und damit den Speichel der Kriebelmücken und der Gnitzen, mit starkem Juckreiz an der Oberlinie und dem Unterbauch. Darauf reagieren Pferde normalerweise mit Scheuern, was zu kahlen, wunden Stellen führen und die ursprünglichen Entzündungsreaktionen weiter verstärken kann. Als Konsequenz kann sich ein chronischer Zustand einstellen, der sich durch verdickte, gefälte Haut am Mähnen- und Schweifansatz auszeichnet – das allergisch bedingte Sommerekzem.

Eine Behandlung mit Repellents und Kortison kann zwar Abhilfe schaffen, zeigt aber meist nur kurzzeitig Erfolg und führte im Fall von Elise zu Nebenwirkungen wie Wundheilungsstörungen. Deshalb empfahl der Tierarzt eine schonende und zugleich dauerhafte Behandlungsalternative. Allergostop® ist eine autologe Blutzubereitung. Der große Vorteil von Allergostop® ist, dass das Allergen nicht bekannt sein muss. Die für die Krankheit spezifischen pathogenen Antikörper sind im Patientenblut in hohen Konzentrationen vorhanden, sofern dieses auf dem Höhepunkt der Allergie bzw. der Erkrankung abgenommen wurde. Der seröse Blutanteil wird dem im Allergostop®-Kit enthaltenen Serumaktivator zugesetzt. Aus der nun angesetzten Stammlösung wird eine homöopathische Verdünnungsreihe hergestellt. Die Reinjektion der Verdünnungsstufen bewirkt die Bildung von Antikörpern im Blut des Patienten, wodurch die krankheitsspezifischen Antikörper neutralisiert werden. Bei der Hannoveraner-Stute Elise stellte sich bereits nach vier Wochen eine erste Linderung ein und kann den Sommer auf der Weide ohne quälenden Juckreiz genießen.

[www.vitOrgan.de](http://www.vitOrgan.de)

## Calinobio

### Calinobio®

Calinobio® wurde für die professionelle Thermo-therapie bei Tieren entwickelt und an internationalen vetmed Fakultäten getestet. Es zeichnet sich durch eine kontinuierliche, langanhaltende und gleichmäßige Abgabe von Wärme bzw. Kälte aus, was zu einer Optimierung der Therapieeffekte führt:

- Wärme u. a.: Schmerzlinderung, Geweberegeneration – chronische Prozesse
- Kälte u. a.: Abschwelldend, Schmerzlinderung – akute Prozesse

„Seit 4 Jahren beobachten wir die schnellen und guten Ergebnisse der Calinobio® Therapie, weshalb sie im Rahmen der VMPT, CCRP, CERP Weiterbildungen sowie in Fach-



büchern integriert wurde“ so Dr. Egner, CEO der VAHL/VBS.

Calinobio® ist eine einzigartige Kombination aus biologischem Leinsamen, 100% iger Biobaumwolle und Spezialüberzug, der den „Oeko-tex Standard 100, class 1“ erfüllt. Genaue QM-Vorgaben sorgen für eine Einhaltung des Qualitäts-Standards.

Prof. Darryl Millis (Univ. of Tennessee, USA) wies bei internationalen CCRP-Weiterbildungen darauf hin, dass Calinobio® das Risiko von Kälte-/Wärmeschädigung praktisch ausschließt. Er begründet dies u. a. mit der Größe und den speziellen Eigenschaften der Leinsamen, optimiert durch die mehrschichtige Verarbeitung.

vbsgroup-shop.eu

www.Veterinary-Academy-of-higher-learning.com

#### Impressum

ISSN 1860-3203

#### Herausgeber:

Dr. med. vet. Thomas Weinberger, weinberger@pferde-klinik.de  
Prof. Dr. med. vet. Bernhard Ohnesorge (federführend),  
besorgenfrei-pfdspiegel@yahoo.com  
Dr. med. vet. Kai Kreling, k.kreling@docvet.com

#### Wissenschaftlicher Beirat:

Prof. Dr. med. vet. Christine Aurich, Wien; Kai Bemann, Verden/Aller  
Dr. med. vet. Heinz Bonfig, Hünxe; Prof. Dr. med. vet. Kerstin Fey, Gießen  
Prof. Dr. med. vet. Heidrun Gehlen, Berlin; Prof. Dr. med. vet. Arthur Grabner, Berlin  
Dr. med. vet. Josef Hollerrieder, Dülmen; Dr. med. vet. Niels Henrik Huskamp, Gescher-Hochmoor; Dr. med. vet. Eberhard Schüle, Dortmund; Prof. Dr. Péter Sótönyi, Budapest

**Verlag:** Georg Thieme Verlag KG, Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart

**Redaktion (v. i. S. d. P.):** Dr. med. vet. Leonie Löffler, Tel.: 07 11/89 31-986,  
Fax: 07 11/89 31-8 23, leonie.loeffler@thieme.de

**Anzeigenleitung:** Thieme Media, Pharmedia Anzeigen- und Verlagsservice GmbH,  
Ilona Reiser, Rüdigerstraße 14, 70469 Stuttgart, Tel.: 07 11/89 31-7 13, Fax: 07 11/89 31-4 70,  
ilona.reiser@thieme-media.de

**Abonnementservice:** Abo bestellen? Fragen und Änderungen zu Ihrem bestehenden Abonnement? Das KundenServiceCenter Zeitschriften freut sich auf Ihre Nachricht:  
Tel.: 07 11/89 31-3 21, Fax: 07 11/89 31-4 22, https://kundenservice.thieme.de

**Produktion:** Christel Idalina, Tel.: 07 11/89 31-7 16,  
Fax: 07 11/89 31-3 93, christel.idalina@thieme.de

**Satz & Repro:** Ziegler + Müller text form files, Kirchentellinsfurt

**Druck und Weiterverarbeitung:** AZ Druck und Datentechnik GmbH, Kempten



Mitglied der Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V.

Pferdespiegel ist eine unabhängige Zeitschrift und wird vom Georg Thieme Verlag KG verlegt.

**Erscheinungsweise:** Pferdespiegel erscheint 4-mal im Jahr mit Beilage Team konkret – der Zeitschrift für Tiermedizinische Fachangestellte

**Bezugspreise 2020:** Jahresabo inkl. Beilage Team konkret 119,-€, Preis für Studierende (Nachweis) 57,-€, institutioneller Preis (Print mit Onlinezugriff für 1 Standort inkl.) 231,-€; jeweils zzgl. Versand: Inland 12,80 €, Europa/Übersee 25,50 €. Jährliche Bezugspreise in € (D), unverbindlich empfohlene Preise inkl. der gesetzl. MwSt (D). Im Ausland verstehen sich die Preise und Versandkosten exkl. der gesetzlichen MwSt. Preis für ein Einzelheft 40,-€ zzgl. Versand.

Alle Preise inkl. MwSt. Der Abonnementspreis wird im Voraus in Rechnung gestellt. Die Bezugsdauer verlängert sich um 1 Jahr, wenn keine Abbestellung bis zum 30. September erfolgt.

**Manuskripte:** Der Verlag haftet nicht für Manuskripte, die unverlangt eingereicht werden. Grundsätzlich werden nur solche Manuskripte angenommen, die vorher weder im Inland noch im Ausland veröffentlicht worden sind. Die Manuskripte dürfen auch nicht gleichzeitig anderen Blättern zum Abdruck angeboten werden.

Mit der Annahme des Manuskriptes zur Veröffentlichung überträgt der Verfasser für die Dauer der gesetzlichen Schutzfrist (§ 64 UrhG) dem Verlag die ausschließlichen Verwertungsrechte im Sinne der §§ 15 ff des UrhG für alle Auflagen/Updates, insbesondere das Recht zur Vervielfältigung in gedruckter Form, in elektronischen Medienformen (Datenbanken, Online-Netzsysteme, Internet, CD-ROM, DVD etc.) sowie zur Übersetzung und Weiterlizenzierung.

**Copyright:** Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind für die Dauer des Urheberrechts geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

**Wichtiger Hinweis:** Für Angaben über Dosierungsanweisungen und Applikationsformen kann vom Verlag keine Gewähr übernommen werden. Jeder Benutzer ist angehalten, durch sorgfältige Prüfung der Beipackzettel der verwendeten Präparate und gegebenenfalls nach Konsultation eines Spezialisten festzustellen, ob die dort gegebene Empfehlung für Dosierungen oder die Beachtung von Kontraindikationen gegenüber der Angabe in dieser Zeitschrift abweicht. Eine solche Prüfung ist besonders wichtig bei selten verwendeten Präparaten oder solchen, die neu auf den Markt gebracht worden sind. **Jede Dosierung oder Applikation erfolgt auf eigene Gefahr des Benutzers.** Autoren und Verlag appellieren an jeden Benutzer, ihm etwa auffallende Ungenauigkeiten dem Verlag mitzuteilen.

Die Rubrik **Forum der Industrie** enthält Beiträge, die auf Unternehmensinformationen basieren. Einzelne Beiträge sind ganz oder teilweise von einem Unternehmen gesponsert und separat gekennzeichnet. Die Rubrik sowie Anzeigen und Beilagen erscheinen außerhalb der Verantwortung der wissenschaftlichen Herausgabe der Zeitschrift.

**Hinweis für unsere Leser:** Der Verlag ist um eine zuverlässige Zustellung der abonnierten Zeitschrift äußerst bemüht. Gelegentlich versäumen Abonnenten nach einem Umzug, ihre neue Anschrift zu nennen. In diesen Fällen hilft die Deutsche Post AG, die neue Anschrift dem Verlag mitzuteilen. Abonnenten, die mit diesem Vorgehen nicht einverstanden sind, werden gebeten, dies dem Verlag zu schreiben.

**Datenschutz:** Wo datenschutzrechtlich erforderlich, wurden die Namen und weitere Daten von Personen redaktionell verändert (Tarnnamen). Dies ist grundsätzlich der Fall bei Patienten, ihren Angehörigen und Freunden, z. T. auch bei weiteren Personen, die z. B. in die Behandlung von Patienten eingebunden sind.

**Thieme-connect:** Ausgewählte Inhalte des Pferdespiegel (ab dem Jahrgang 2003), der Team konkret (neu ab Ausgabe 1/2010) sowie den vormals erschienenen Zeitschriften Tierarzthelferin.konkret (Ausgabe 1/2008–4/2009) und team spiegel (1/2003–4/2009) stehen online in Thieme-connect zur Verfügung. Internetseite: [www.thieme-connect.de/products](http://www.thieme-connect.de/products). Der Zugang ist für persönliche Abonnenten im Preis enthalten. Bei Fragen wenden Sie sich bitte per Email an das Thieme-connect Helpdesk: [helpdesk@thieme-connect.de](mailto:helpdesk@thieme-connect.de). Über kostenpflichtige Zugangsmöglichkeiten und Lizenzen für Institutionen (Bibliotheken, Kliniken, Firmen etc.) informiert Sie gerne das Sales-Team, E-Mail: [sales@thieme-connect.de](mailto:sales@thieme-connect.de).